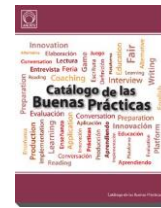




Catálogo de las Buenas Prácticas



Desarrollo de producción escrita en alumnos de nivel superior: hablemos de eventos pasados

Fernando Benitez-Leal
Sonia Gayosso-Mexia
Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo
fernando_benitez10121@uaeh.edu.mx
sonia_gayosso8990@uaeh.edu.mx

Resumen

El objetivo de este proyecto es implementar, a través de una secuencia didáctica, estrategias con impacto favorable al momento del desarrollo de la habilidad de escritura; el resultado fue positivo debido a que los alumnos hicieron uso de vocabulario y expresiones nuevas orientadas al desarrollo de la habilidad de escritura del idioma inglés al hablar de eventos pasados en un nivel A1. La Escuela Superior de Tizayuca dependiente de la Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo se encuentra ubicada en el municipio de Tizayuca, otorga educación media superior y superior.

Palabras clave: Habilidades lingüísticas, escritura, secuencia didáctica, pasado, educación superior

Abstract

This project objective is to implement, through a didactic sequence, strategies with favorable impact with the writing ability; it had a positive outcome because the students used vocabulary and new expressions oriented to the development of the English language writing when talking about past events at an A1 level. The Escuela Superior de Tizayuca is a Higher Education School of Tizayuca, dependent on the Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, located in the municipality of Tizayuca, which provides undergraduate education

Keywords: Linguistic skills, writing, didactic sequence, past tense, higher education

Características generales de la Buena Práctica (BP)

Está diseñada para un tipo de curso curricular de modalidad presencial, el objetivo que persigue el curso es el desarrollo de 4 habilidades y el nivel de dominio de la lengua al inicio del curso es A1 de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).

Contexto

1. **Nombre del curso:** Eventos Pasados y Futuros. Lengua Extranjera.
2. **Tipo de curso:** Curricular (cuenta con crédito dentro del plan de estudios).
3. **Modalidad del curso:** Presencial.
4. **Objetivo persigue el curso:** 4 habilidades (Desarrollo de: comprensión auditiva, comprensión de lectura, producción oral y escrita).
5. **Duración en horas:** 61-80.
6. **Distribución del tiempo:** 4 horas de actividades profesionales supervisadas por semana, distribuidas en 2 sesiones de 2 horas cada una.
7. **Nivel de dominio de la lengua al inicio del curso:** A1

Contexto de la práctica

Número promedio de alumnos: 21-30

Habilidad(es) comunicativa(s), académicas o digitales a las que responde su BP: Escritura

Necesidades, dificultades y/o particularidades académicas que lo llevaron a decidir que era conveniente implementar la intervención didáctica: Al momento de solicitar a los alumnos alguna tarea relacionada con la habilidad de escritura éstos desarrollan mentalmente en español el escrito y posteriormente lo van traduciendo al idioma inglés lo que les imposibilita desarrollar dicha habilidad, ya que no hacen un uso adecuado del conocimiento lingüístico que poseen en la lengua meta. También esperan generar un escrito al nivel del dominio que tienen en la lengua materna lo que causa un conflicto.

Factores afectivos que incidieron en el diseño/implementación de la BP: Actitudes y creencias

Objetivos: El estudiante es capaz de identificar estructuras gramaticales del pasado simple y hacer uso de vocabulario necesario para producir textos con una estructura lógica en la lengua meta.

Descripción de la BP

Procedimiento

La práctica está dirigida a alumnos de licenciatura de la asignatura de inglés que corresponde al segundo semestre; la cual tiene como objetivo principal que al finalizar el curso el alumno sea capaz de expresar eventos presentes, pasados y futuros en un discurso oral y escrito para llevar a cabo procesos comunicativos simples tales como narrar experiencias y sucesos, proporcionar consejos y describir planes futuros en un contexto familiar e inmediato en una segunda lengua. El nivel de inglés promedio en los alumnos que cursan esta asignatura se puede considerar básico inicial (A1); ya que por las características del programa este solo les permite alcanzar un nivel elemental o intermedio inferior como máximo.

Actividad de calentamiento (*warm up*).

1. El profesor dividirá a los alumnos en grupos y a cada grupo le proporcionará una pelota.

2. Una vez que los alumnos están divididos en grupos les pedirá a los alumnos que piensen en verbos en inglés.
3. Comenzará ejemplificando la actividad: el profesor dirá un verbo en presente en voz alta *Eat* y lanzará la pelota a alguno de los alumnos del grupo, este deberá cazar la pelota y decir el verbo que el profesor dijo en voz alta en pasado simple “Ate” y lanzar la pelota a otro compañero, el tercer compañero que reciba la pelota deberá decir el verbo en pasado participio *Eaten* y un nuevo verbo en presente simple *Sleep* y pasar la pelota a otro compañero; y así se deberá seguir la secuencia del juego.
4. El profesor monitorea las respuestas de los alumnos y corregirá los errores en el momento.
5. El tiempo destinado para esa actividad es de 20 min.

Actividad 1: *Pre-writing*.

1. El profesor proporciona una hoja de ejercicios (Anexo 1) a cada alumno, explicará las instrucciones.
2. Los estudiantes leerán las instrucciones junto con el maestro y si no existen dudas comenzarán a responder las actividades.
3. Esta actividad se enfoca en el pasado simple y participio de los verbos y su uso para expresar eventos pasados en un contexto inmediato.
4. Las expresiones de tiempo y los conectores se retomarán para dar una secuencia lógica a las oraciones en un párrafo.
5. Al terminar el tiempo destinado para esta actividad (20 min) se revisarán las respuestas con toda la clase.

Actividad 2: *Practice*.

1. El profesor proporcionará una hoja de ejercicios (Anexo 2) a cada alumno, explicará las instrucciones.
2. Los estudiantes leerán las instrucciones junto con el maestro y si no existen dudas comenzarán a responder las actividades.
3. De ser necesario se explicarán de manera inductiva las estructuras gramaticales del pasado simple y perfecto para expresar hechos pasados y experiencias.
4. Se monitorea que los alumnos utilicen las expresiones de tiempo y los conectores para dar una secuencia lógica a las oraciones, así como el uso de expresiones apositivas para reunir en una misma oración ideas que se relacionan entre sí.
5. Al terminar el tiempo destinado para esta actividad (20 min) se revisarán las respuestas con toda la clase.

Actividad 3: *Writing*

1. El profesor pedirá a los alumnos que elijan a un personaje histórico que resulte interesante para cada alumno.
2. Una vez que los alumnos hayan escogido a su personaje deberán investigar los hechos más relevantes a lo largo de su vida y organizarlos en una línea del tiempo (Anexo 4)
3. Una vez que tenga organizados los acontecimientos en la línea del tiempo los alumnos deberán empezar a escribir el borrador de la biografía del personaje, este borrador deberá contener los siguientes apartados:

- *Topic Sentence*
 - *Major detail 1*
 - *Major detail 2*
 - *Major detail 3*
 - *Concluding sentences*
4. El profesor proporcionará al alumno una guía que le ayudará a construir párrafos de forma adecuada utilizando un *outline* para dicho efecto (Anexo 5)
 5. El profesor deberá monitorear constantemente el trabajo de los alumnos.
 6. Al finalizar el borrador los alumnos se autoevalúan mediante una lista de cotejo.
 7. La actividad está programada para llevarse a cabo en 40 min.

Actividad de evaluación.

1. Después de la revisión del borrador por parte de los alumnos mediante la lista de cotejo y por parte del profesor mediante la rúbrica; se solicitará a los alumnos que escriban el escrito final atendiendo las correcciones hechas en el borrador.
2. La retroalimentación se dará de manera escrita e individual en el borrador entregado por los alumnos, y utilizando una rúbrica analítica con los siguientes aspectos a evaluar:
 - *Sentences and paragraphs*
 - *Grammar and spelling*
 - *Ideas*
 - *Length*
 - *Capitalization and punctuations*

Efectos en los estudiantes

Los estudiantes al iniciar la práctica no estaban seguros de lo que estaban realizando, a pesar de que se explicaron las instrucciones y se detallaron las actividades no sentían seguridad al momento de escribir. Conforme respondían los ejercicios y se trabajó con ellos con la retroalimentación fue siendo más sencillo ir respondiendo el resto de las actividades.

Finalmente, cuando los estudiantes finalizaron las actividades y entregaron el escrito final comentaron que con la secuencia de ejercicios y con los ejemplos otorgados, fue mucho más fácil redactar una biografía, pero además se sintieron cómodos al hacer uso de vocabulario y de expresiones nuevas.

Fundamentos teóricos y metodológicos

Escribir es un acto que requiere generar ideas, organizar textos coherentes expresados de acuerdo con las convenciones de la escritura, construir estructuras gramaticales, considerar aspectos mecánicos del lenguaje como la ortografía y la puntuación y reflexionar acerca de la competencia que se desarrolla. La producción escrita es una actividad compleja que dista mucho de las otras 3 habilidades a desarrollar al aprender una

lengua extranjera; al escribir el interlocutor no está presente, por lo que la producción se realiza sin un contexto situacional (Corpas y Madrid, 2007).

La ausencia de este contexto situacional y de características paralingüísticas como los gestos, la entonación, los rasgos prosódicos y sobre todo la posibilidad de interactuar y obtener una retroalimentación inmediata, a diferencia de la producción oral, genera la aparición de características propias de la producción escrita como las que Manchón (2005) enlistan a continuación:

- Permanencia
- Tiempo dedicado
- Distancia
- Ortografía
- Complejidad
- Vocabulario
- Convencionalismos
- Explicitud
- Instrucción

Por otra parte, el Consejo de Europa (2001) establece en el MCERL las siguientes etapas para el desarrollo de la producción escrita:

- Planificación y organización: qué es lo que se va a escribir.
- Actividades previas a la composición: expresar mediante frases y oraciones las ideas que se desean expresar, desarrollo del esquema organizativo del contenido.
- Borrador: Primera versión del texto para que la revise el profesor o el compañero y sugieran posibles cambios; lectura, revisión y análisis de lo escrito para ver cómo se podría mejorar.
- Edición: toque final y elaboración del texto definitivo.

Materiales y recursos

Se utilizaron recursos didácticos para guiar a los alumnos en la construcción de un escrito; desde la obtención de vocabulario y estructuras gramaticales necesarias para dar respuesta a la tarea solicitadas hasta organizadores gráficos que permitieron dar una estructura y orden lógico al escrito final.

- Uso de pizarrón y marcadores
- *Hand outs or worksheets*
- Rúbrica

Características de su BP

Esta actividad se ha utilizado semestralmente durante un año y los hallazgos que se presentan son positivos ya que con el uso de esta BP es posible identificar las oportunidades de mejora y la implementación de diferentes estrategias a través de una secuencia didáctica flexible y atractiva para los estudiantes.

De igual forma se les proporcionó a los estudiantes retroalimentación inmediata, esto permite que las dudas existentes sean resueltas y que se haga repaso de diferentes temas que se consideren necesarios, esto permite que al desarrollar la habilidad de escritura, los estudiantes al mismo tiempo recibieron retroalimentación de temas que consideraban complicados pero que necesitaban aclarar para poder llevar a buen término la práctica.

Se concluye que es importante hacer uso de actividades y recursos didácticos secuenciales, es decir que las actividades al ir ligadas y ser de un tema específico y con un objetivo claro permitieron que el alumno construye su aprendizaje; los modelos presentados a los alumnos sirvieron de guía y además al ser utilizado en varias sesiones no tuvieron problema al retomarlas ya que se les facilitó recordar el tema y volver a trabajar con él.

Referencias

- Consejo de Europa. (2001). *Marco Común Europeo para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación*. Departamento de Política Lingüística. Estrasburgo: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Subdirección General de Cooperación Internacional y Grupo Anaya.
- Corpas, M., & Madrid, D. (2007). Desarrollo de la producción escrita en inglés al término de la Educación Secundaria Obligatoria española. *Porta Linguarum* (8), 169-191.
- Manchón, R. M. (2005). Learning and teaching writing in the EFL classroom. En N. M. McLaren (Ed.), *TELF in Secondary Education*. Granada: Universidad de Granada.

Anexos: Evidencias o materiales de apoyo

1. Worksheet 1.- Pre-writing <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2019/08/Worksheet-1.-Pre-writing.pdf>
2. Worksheet 2.- Practice <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2019/08/Worksheet-2.-Practice.pdf>
3. Worksheet 3.- Writing <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2019/08/Worksheet-3.-Writing.pdf>
4. Worksheet 4.- Timeline <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2019/08/Worksheet-4.-Timeline.pdf>
5. Worksheet 5.- Outline <http://catalogo-buenas-practicas.portal.anuies.mx/wp-content/blogs.dir/71/files/sites/71/2019/08/Worksheet-5.-Outline.pdf>